

Vote sur l'article I

Den Text vun der Kommissioun as mat 52 géint 5 Stëmmen ugeholl an den Artikel I as och esou ugeholl.

Ont voté oui : Mme Nancy Arendt, MM. François Billgen, Willy Bourg, Lucien Clement, Nicolas Estgen, Luc Frieden, Marcel Glesener, Jean-Marie Halsdorf, Edouard Juncker, Ady Jung, Norbert Konter, Mme Marcelle Lentz-Cornette, MM. Nico Loes, Laurent Mosar, Mme Ferny Nicklaus-Faber, M. Jean Spautz, Mme Nelly Stein, MM. Nicolas Strotz (par M. Lucien Clement), Alphonse Theis et Lucien Weiler.

MM. Jean Asselborn, Mars Di Bartolomeo, Mme Lydie Err, MM. Mathias Greisch, Jean-Pierre Klein, Roger Klein, René Kollwelter, Jeannot Krecké, Mme Françoise Kuffer, M. Lucien Lux (par M. Jean Asselborn), Mme Lydia Mutsch, MM. Jean Regenwetter, Jos Scheuer, Jean Schiltz et Camille Weiler.

MM. Eugène Berger, Niki Bettendorf (par Mme Agny Durdu), Mme Anne Brasseur, M. Emile Calmes, Mme Agny Durdu, MM. Henri Grethen, Paul Helminger (par M. Eugène Berger), Carlo Meintz, Mme Lydie Polfer, MM. Jean-Paul Rippinger, John Schummer et Carlo Wagner.

MM. Gast Gibéryen, Fernand Greisen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen.

Ont voté non : MM. François Bausch, Robert Garcia, Camille Gira, Jean Huss et Mme Renée Wagener.

D'Artikelen II bis V si gelies an ugeholl.

Mir stëmmen elo of iwwer de gesamte Projet de loi 4081.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Déi fir de Projet si stëmmen mat Jo, déi aner mat Neen oder enthalen sech.

De Projet de loi as mat 55 Stëmmen a 5 Enthaltungen ugeholl.

Ont voté oui : Mme Nancy Arendt, MM. François Billgen, Willy Bourg, Lucien Clement, Nicolas Estgen, Pierre Frieden (par M. Lucien Weiler), Luc Frieden, Marcel Glesener, Jean-Marie Halsdorf, Edouard Juncker, Ady Jung, Norbert Konter, Mme Marcelle Lentz-Cornette, MM. Nico Loes, Laurent Mosar, Mme Ferny Nicklaus-Faber, M. Jean Spautz, Mme Nelly Stein, MM. Nicolas Strotz (par M. Lucien Clement), Alphonse Theis et Lucien Weiler.

MM. Jean Asselborn, Mars Di Bartolomeo, Mme Lydie Err, MM. Mathias Greisch, Claude Halsdorf, Jean-Pierre Klein, Roger Klein, René Kollwelter, Jeannot Krecké, Mme Françoise Kuffer, M. Lucien Lux (par M. Jean Asselborn), Mme Lydia Mutsch, MM. Jean Regenwetter, Jos Scheuer, Jean Schiltz, Camille Weiler et Marc Zanussi.

MM. Eugène Berger, Niki Bettendorf (par Mme Agny Durdu), Mme Anne Brasseur, M. Emile Calmes, Mme Agny Durdu, MM. Henri Grethen, Paul Helminger (par M. Eugène Berger), Carlo Meintz, Mme Lydie Polfer, MM. Jean-Paul Rippinger, John Schummer et Carlo Wagner.

MM. Gast Gibéryen, Fernand Greisen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen.

Se sont abstenus : MM. François Bausch, Robert Garcia, Camille Gira, Jean Huss et Mme Renée Wagener.

Gët d'Châmber d'Dispens vum zwete Vote ?

(Assentiment)

Et as also esou decidéiert.

Den Här Rippinger huet d'Wuert fir en Dépôt ze maachen.

5. Dépôt d'une proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés - N° 4333

M. Jean-Paul Rippinger (DP). - Här President, Dir Dammen an Dir Hären. Den 18. August 1995, - dat gët elo gläich den zweten Anniversaire, - hun ech eng Interpellatioun deposéiert iwwer d'Exploitatioun vum Findel, den Trafic aérien an d'Vols de nuit.

An hirer immenser Sagesse huet d'Mme Transportminister mer bis haut nach nët geäntwert.

De 25. Oktober 1996 hun ech eng Interpellatioun deposéiert iwwer d'Politique répressive vun de Parqueté vu Lëtzebuerg an Dikrech an den 29. November 1996 eng iwwer d'Prostitutioun zu Lëtzebuerg an d'Prostitutioun, wéi se sech an den öffentlechen Endroitën exercéiert, d'Mesuren an d'Initiativen, déi ee soll huelen, fir deem Fléau an där Situatioun entgéintzekommen.

Dat heescht, déi Interpellatiounen sin ugemellt gin elo schon deelweis iwwer Joren an iwwer Méint a si sin nach ëmmer nët hei an der Châmber virkomm. A well haut esou e schéinen Dag as, dat heescht, de leschten Dag ier mer an d'Vakanz gin, hun ech geduecht, et wär vläicht wichteg an opportun, fir de Paragraph 4 vum Artikel 82 vun eiseem Règlement intérieur ze modifizéieren an d'Regierung dozou ze zwéngen, an engem Délai vun 3 Méint eng Interpellatioun an der Châmber iwwer d'Bühn ze kréien.

Et kann dach nët sin, dass en Deputéierten eng Interpellatioun ugemellt huet, déi och nach akzeptéiert as, well zwou vun dene si vum Justizminister akzeptéiert, mä dass et dann dee berühmte Mokuchsdag as, wou déi eventuell soll dru kommen.

Dofir hun ech, mam Accord vu ménger Fraktioun, déi Modifikatioun hei proposéiert an ech deposéieren déi um Büro vum President vun der Châmber, an déi gesäit folgendermoossen aus :

"Le paragraphe (4) de l'article 82 est modifié comme suit :

« (4) Le Président donne lecture de la déclaration écrite et la date de l'interpellation sera fixée par la Chambre, d'accord avec le Gouvernement. L'interpellation devra être évacuée endéans les trois mois de l'introduction de la demande. »

Mir schénkt, dass dat eng Saach wär, déi kënnt akzeptéiert gin an ech kënnt mir virstellen, Här President, dass déi Proposition do an d'Commission de Travail géng goen, fir dass déi se géng examinéieren. Et kann nët sin, dass mir Interpellatiounen hei umellen an dass se ni virkommen !

Ech soen Iech merci.

M. le Président. - Ech gin Iech Akt vun dem Dépôt vun Ärer Proposition, Här Rippinger, an ech schécke se viru mat engem Préjugé favorable un d'Commission du Règlement.

Mir kommen zur Diskussioun vum Projet de loi 4274. D'Wuert huet de Rapportier vum Projet de loi, déi honorable Mme Nelly Stein.

6. Projet de loi 4274 concernant la création de comités d'élèves auprès des lycées et lycées techniques et la création d'une conférence nationale des élèves issue de ces comités